

ANWENDUNG

- ◇ Schiffbau
- ◇ Motorenbau
- ◇ Schienenfahrzeuge
- ◇ Maschinenbau
- ◇ Hydraulik
- ◇ HLK
- ◇ Kältetechnik
- ◆ **Prozess Techn.**
- ◆ **Wasseraufbereitung**
- ◇ Autoindustrie
- ◇ Prüfstände
- ◇ Ex
- ◇ Lebensmittelindustrie

APPLICATIONS

- ◇ Construction navale
- ◇ Constr. de moteurs
- ◇ Véhicules sur rail
- ◇ Machines-outils
- ◇ Hydraulique
- ◇ CVC
- ◇ Réfrigération
- ◆ **Techn. de procédés**
- ◆ **Traitement de l'eau**
- ◇ Industrie automobile
- ◇ Banc d'essai à frein
- ◇ Ex
- ◇ Industrie alimentaire

APPLICATIONS

- ◇ Shipbuilding
- ◇ Engine manufacturing
- ◇ Railways
- ◇ Machine tools
- ◇ Hydraulics
- ◇ HVAC
- ◇ Refrigeration
- ◆ **Process technology**
- ◆ **Water treatment**
- ◇ Automotive industry
- ◇ Test benches
- ◇ Ex
- ◇ Food Industry



HAUPTMERKMALE

- ◆ Sensor: Dickschicht auf Keramik
- ◆ Messbereich: 0...0.1 bis 0...25 bar
- ◆ Ausgangssignal: 4...20 mA
- ◆ NLH (BSL durch 0): ± 0.2 % d.S. typ.

CARACTÈRES DISTINCTIFS

- ◆ Capteur: Film épais sur céramique
- ◆ Plage de mesure: 0...0.1 à 0...25 bar
- ◆ Signal de sortie: 4...20 mA
- ◆ NLH (BSL par 0): ± 0.2 % E.M. typ.

MAIN CHARACTERISTICS

- ◆ Sensor: Thick film on ceramic
- ◆ Measuring range: 0...0.1 to 0...25 bar
- ◆ Signal output: 4...20 mA
- ◆ NLH (BSL through 0): ± 0.2 % FS typ.

VORTEILE

- ◆ Wirtschaftlich
- ◆ Kleine Druckbereiche
- ◆ Gute Medienverträglichkeit
- ◆ PUR/PE oder PTFE
- ◆ EMV-Schutz, IEC 61000
- ◆ Für OEM Anwendung
- ◆ Relativ-Druckmessung

AVANTAGES PRINCIPAUX

- ◆ Economique
- ◆ Petites plages de pression
- ◆ Bonne compatibilité des médias
- ◆ PUR/PE ou PTFE
- ◆ Protection CEM, CEI 61000
- ◆ Pour application OEM
- ◆ Mesurage de pression relatif

MAIN FEATURES

- ◆ Economical
- ◆ Small pressure ranges
- ◆ Good media compatibility
- ◆ PUR/PE or PTFE
- ◆ EMC Protection, IEC 61000
- ◆ For OEM use
- ◆ Relative pressure measurement

BESTELLINFORMATION / INFORMATION POUR LA COMMANDE / ORDERING INFORMATION

XXXX.XX.XXXX.XX.XX.XX...

Varianten Code/ Numéro de variantes/ Custom build code

8438

Bereich	¹⁾ 0 ... 0.1	Überdruck	max. 2.0	Berstdruck	3.0	66
Plage	¹⁾ 0 ... 0.16	Surpression	2.0	Pression d'éclatement	3.0	67
Range	¹⁾ 0 ... 0.2	Over pressure	2.0	Burst pressure	3.0	68
	¹⁾ 0 ... 0.4		2.0		3.0	69
[bar]	0 ... 0.6	[bar]	2.0	[bar]	3.0	70
	0 ... 1.0		3.2		4.8	71
	0 ... 1.6		3.2		4.8	73
	0 ... 2.5		5		7.5	75
	0 ... 4		8		12	76
	0 ... 6		12		15	77
	0 ... 10		20		25	78
	0 ... 16		32		40	79
	0 ... 25		50		75	80

¹⁾ siehe Seite 3/ voir page 3/ see page 3

Sonderbereich nach Kundenwunsch, z. B.:

Plage à spécifier par le client, p. ex.:

0 ... 250 mbar

XX

Customized ranges on request, e.g.:

Sensor	Relativdruck, Genauigkeit:/ Pression rel., précision/ Rel. pressure, accuracy:	> 400mbar	0.3%	23
Capteur	Relativdruck, Genauigkeit:/ Pression rel., précision/ Rel. pressure, accuracy:	≤ 400mbar	0.5%	26
Sensor				

Druckanschluss	Typ 1	innen/ femelle/ female	M10x1	1.4404/1.4435	46
Raccord de pression	Typ 2	aussen/ mâle/ male	M22x1	1.4404/1.4435	48
Pressure connection					

Ausführung	Kabel/ Câble/ Cable:	PUR ø 6 mm	22
Exécution		PTFE ø 6 mm	32
Execution		PE ø 6 mm	42
	(Bitte Kabellänge bei Bestellung spezifizieren/ S'il vous plaît spécifier la longueur du câble lors de la commande/ Please specify cable length when ordering)		

Ausgangssignal	Output	Load resistance	I _{SUPPLY}	U _{SUPPLY}	19
Signal de sortie	4 ... 20 mA	(U _{Supply} - 9V)/ 20mA		9 ... 30 VDC	
Output					

Zubehör	O-Ring	FKM	61
Accessoires		CR	62
Accessories		EPDM	63



Trafag entwickelt und produziert auch speziell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Produkte. Bitte fragen Sie uns an.

Trafag développe et fabrique des produits adaptés à vos besoins spécifiques en se basant sur votre cahier des charges. Contactez-nous s.v.p.

Trafag develops and manufactures customized products according to your specifications to meet your requirements. Please contact us.

SPEZIFIKATIONEN

HAUPTMERKMALE

Sensor: Dickschicht auf Keramik (s. Material)
Messbereich: 0...0.1 bis 0...25 bar

GENAUIGKEIT
Messgenauigkeit 0.3%
(Bestell.-Nr. 23)

TFB @ -10...+85°C: ± 1.0 % d.S. typ.
Genauigkeit @ +25°C: ± 0.3 % d.S. typ.
NLH @ +25°C (BSL durch 0) ± 0.2 % d.S. typ.
TK Nullpunkt und Spanne: ± 0.02 % d.S./K typ.
Langzeitstabilität
1 Jahr @ +25°C: ± 0.2 % d.S. typ.

Messgenauigkeit 0.5%
(Bestell.-Nr. 25/26)

¹⁾ Bereich 0...0.1 bis 0...0.4 bar:
TFB @ -10...+85°C: ± 2.0 % d.S. typ.
Genauigkeit @ +25°C: ± 0.5 % d.S. typ.
NLH @ +25°C (BSL durch 0): ± 0.3 % d.S. typ.

ELEKTRISCHE DATEN

Ausgangssignal/ Speisespannung
4...20 mA: 24 (9...32) VDC
Anstiegszeit: typ. 1 ms/ 10...90%
Nenndruck
Einschaltverzögerung: max. 1.5 s

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Betriebstemperatur: -25 ...+80°C
Medientemperatur -25 ...+80°C
Schutzart: IP68
Vibration: 6g (25...2000 Hz)
Schock: 50g/ 8 ms

EMV-SCHUTZ

(Ausgangssignal: 4...20mA)

Emission: EN/IEC 61000-6-3
Immunity: EN/IEC 61000-6-2

MECHANISCHE DATEN

Material
Sensor: Keramik, Al₂O₃(96%)
Gehäuse: 1.4404/1.4435 (AISI316L)
O-Ring (medienberührend): FKM 70°Sh
CR, EPDM
Gewicht (ohne Kabel): ~ 200 g

SPECIFICATIONS

CARACTÈRES DISTINCTIFS

Capteur: Film épais sur céramique (voir matière)
Plage de mesure: 0...0.1 à 0...25 bar

PRÉCISION
Précision de mesure 0.3%
(No. commande 23)

TEB @ -10...+85°C: ± 1.0 % E.M. typ.
Précision @ +25°C: ± 0.3 % E.M. typ.
NLH @ +25°C (BSL par 0) ± 0.2 % E.M. typ.
CT point zéro et écart: ± 0.02 % E.M./K typ.
Stabilité à long terme
1 année @ +25°C: ± 0.2 % E.M. typ.

Précision de mesure 0.5%
(No. commande 25/26)

¹⁾ Plage 0...0.1 bis 0...0.4 bar:
TEB @ -10...+85°C: ± 2.0 % E.M. typ.
Précision @ +25°C: ± 0.5 % E.M. typ.
NLH @ +25°C (BSL par 0): ± 0.3 % E.M. typ.

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Signal de sortie/ Tension d'alimentation
4...20 mA: 24 (9...32) VDC
Sensibilité de réponse: typ. 1 ms/ 10...90%
pression nominale
Retard à l'enclenchement: max. 1.5 s

CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT

Température de service: -25 ...+80°C
Température de médias: -25 ...+80°C
Protection: IP68
Vibration: 6g (25...2000 Hz)
Choc: 50g/ 8 ms

CEM PROTECTION

(Signal de sortie: 4...20mA)

Emission: EN/CEI 61000-6-3
Immunité: EN/CEI 61000-6-2

SPÉCIFICATIONS MÉCANIQUES

Matière
Capteur: Céramique, Al₂O₃(96%)
Boîtier: 1.4404/1.4435 (AISI316L)
O-Ring (contact. de médias): FKM 70°Sh
CR, EPDM
Poids (sans câble): ~ 200 g

SPECIFICATIONS

MAIN CHARACTERISTICS

Sensor: Thick film on ceramic (see material)
Measuring range: 0...0.1 to 0...25 bar

ACCURACY
Précision de mesure 0.3%
(Ordering No. 23)

TEB @ -10...+85°C: ± 1.0 % FS typ.
Accuracy @ +25°C: ± 0.3 % FS typ.
NLH @ +25°C (BSL through 0) ± 0.2 % FS typ.
TC zero point and span: ± 0.02 % FS/K typ.
Long term stability
1 year @ +25°C: ± 0.2 % FS typ.

Measuring accuracy 0.5%
(Ordering No. 25/26)

¹⁾ Range 0...0.1 bis 0...0.4 bar:
TEB @ -10...+85°C: ± 2.0 % FS typ.
Accuracy @ +25°C: ± 0.5 % FS typ.
NLH @ +25°C (BSL through 0): ± 0.3 % FS typ.

ELECTRICAL DATA

Output/ Supply voltage
4...20 mA: 24 (9...32) VDC
Rise time: typ. 1 ms/ 10...90%
nominal pressure
Switch-on delay: max. 1.5 s

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Operating temperature: -25 ...+80°C
Media temperature: -25 ...+80°C
Protection: IP68
Vibration: 6g (25...2000 Hz)
Shock: 50g/ 8 ms

EMC PROTECTION

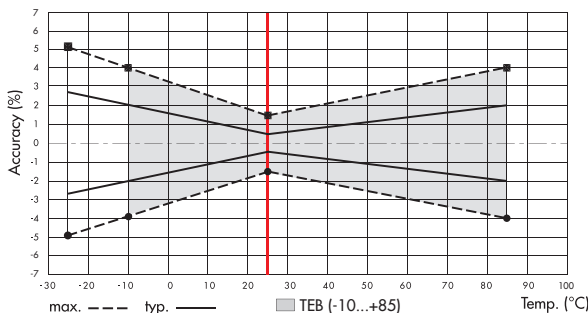
(Output: 4...20mA)

Emission: EN/IEC 61000-6-3
Immunity: EN/IEC 61000-6-2

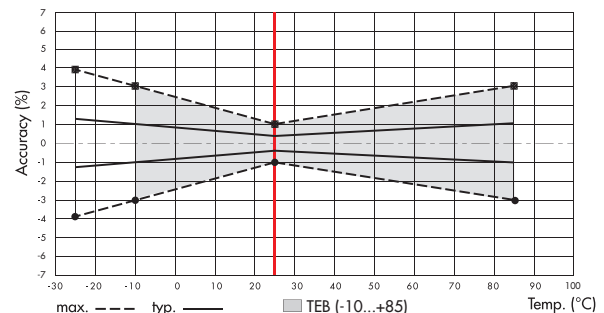
MECHANICAL DATA

Material
Sensor: Ceramic, Al₂O₃(96%)
Housing: 1.4404/1.4435 (AISI316L)
O-Ring (media contacting): FKM 70°Sh
CR, EPDM
Weight (without cable): ~ 200 g

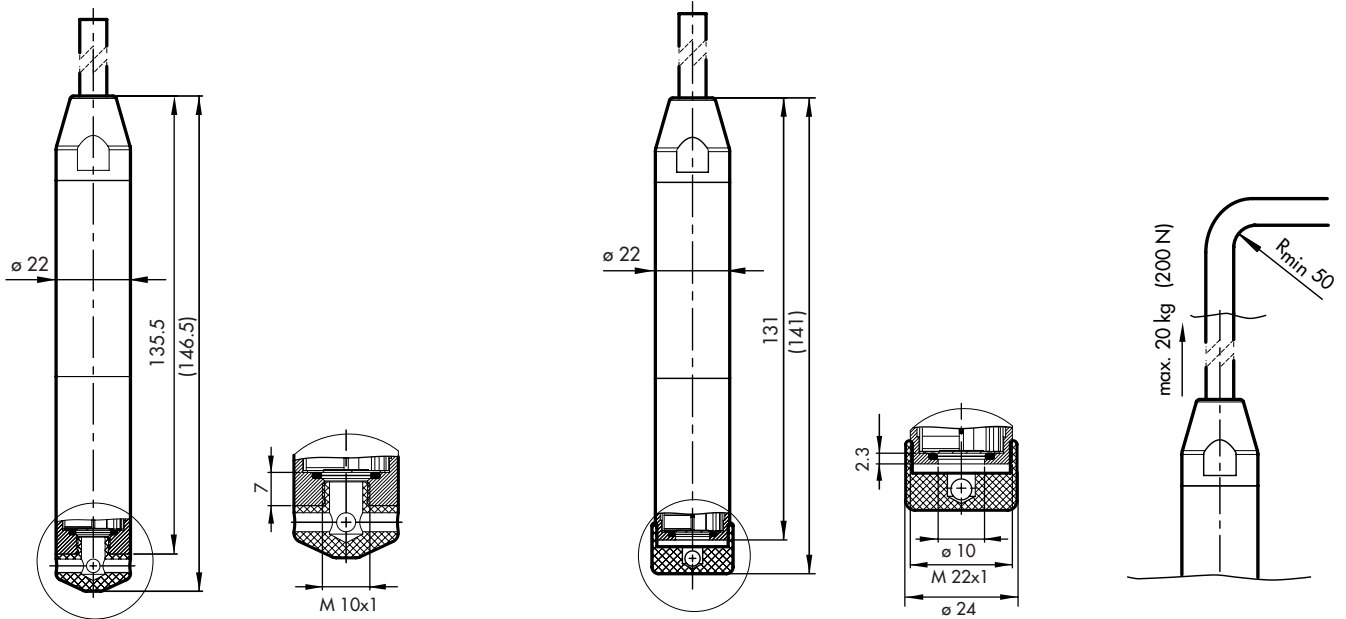
Measuring accuracy 0.5%



Measuring accuracy 0.3%






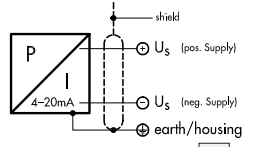



MASSBILDER / COTES D'ENCOMBREMENT / DIMENSIONS



8438.XX.XX **46**.XX.XX.XX

8438.XX.XX **48**.XX.XX.XX

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS / RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL CONNECTION

Schutzart / protection Ausführung Exécution Execution	IP68	IP68	IP68
Ausgangssignal Signal de sortie Output	Cable PUR ø 6 mm 22 	Cable PTFE ø 6 mm 32 	Cable PE ø 6 mm 42 
	Us+ white Us- brown  yellow	Us+ white Us- brown  yellow	Us+ white Us- brown  yellow
8438.XX.XXXX.XX 19			